平成28年6月の浄水場(所)の原水の放射能測定結果について

Previous Data on the Radiation Level of Raw Water at Water Purification Plants of Tokyo Waterworks in June 2016

平成28年6月の原水（水道水の原料となる河川水等）の放射能の測定結果をお知らせします。

The results on raw water in June 2016 are as follows.

1 各水系を代表する浄水場：週1回の測定

Main Purification Plants representing a river system: Test once a week

（１）金町浄水場（江戸川水系）

Kanamachi Purification Plant (Edogawa River)

単位：Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2016/6/6	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2016/6/13	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2016/6/20	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2016/6/27	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7

（２）朝霞浄水場　（荒川水系）

Asaka Purification Plant (Arakawa River)

単位：Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2016/6/7	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2016/6/14	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2016/6/21	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2016/6/28	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7

（３）小作浄水場　（多摩川水系）

Ozaku Purification Plant (Tamagawa River)

単位：Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2016/6/1	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2016/6/8	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2016/6/15	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2016/6/22	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2016/6/29	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.7

（４）東村山浄水場　（多摩川・荒川水系）

Higashi-murayama Purification Plant (Tamagawa･Arakawa River)

単位：Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2016/6/2	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2016/6/9	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2016/6/16	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2016/6/23	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2016/6/30	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7

（５）長沢浄水場　（相模川水系）

Nagasawa Purification Plant (Sagamigawa River)

単位：Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2016/6/3	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2016/6/10	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2016/6/17	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.6
2016/6/24	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.5

2 その他の主要浄水場：概ね月1回の測定

Other Main Purification Plants: Test mostly once a month

単位:Bq/kg

浄水所	水源	採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
			検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Water resource	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
三郷 Misato	江戸川水系 Edogawa River	2016/6/8	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6
三園 Misono	荒川水系 Arakawa River	2016/6/8	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
境 Sakai	多摩川水系 Tamagawa River	2016/6/8	ND	< 0.8	ND	< 0.6	ND	< 0.7
砧 Kinuta	多摩川水系 Tamagawa River	2016/6/8	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.9
砧下 Kinutashimo	多摩川水系 Tamagawa River	2016/6/8	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 1

3 多摩地区等の表流水・伏流水・浅井戸を水源とする浄水所：概ね月1回の測定

Water purification plants using surface water, subsoil water, or shallow well water in Tama Area: Test mostly once a month

＜表流水を水源とする浄水所＞　＜surface water＞

単位：Bq/kg

浄水所	採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
		検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
戸倉 Tokura	2016/6/8	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
乙津 Ottsu	2016/6/8	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
日原 Nippara	2016/6/13	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
氷川 Hikawa	2016/6/13	ND	< 0.9	ND	< 0.7	ND	< 0.9
棚沢 Tanasawa	2016/6/16	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
大丹波 Otaba	2016/6/16	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
深沢 Fukasawa	2016/6/20	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
小河内 Ogouchi	2016/6/22	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
ひむら Himura	2016/6/22	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7

＜伏流水を水源とする浄水所＞　＜subsoil water＞

単位：Bq/kg

浄水所	採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
		検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
千ヶ瀬第二 Chigasedaini	2016/6/9	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.8
日向和田 Hinatawada	2016/6/9	ND	< 0.8	ND	< 0.5	ND	< 0.9
成木 Nariki	2016/6/15	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
二俣尾 Futamatao	2016/6/15	ND	< 0.8	ND	< 0.6	ND	< 0.7
高月 Takatsuki	2016/6/21	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
沢井第一 Sawaidaiichi	2016/6/23	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.5
御岳山 Mitakesann	2016/6/27	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6

＜地下水（浅井戸）を水源とする浄水所＞　＜shallow well＞

単位：Bq/kg

浄水所	採水日	放射性ヨウ素131 (^{131}I)		放射性セシウム134 (^{134}Cs)		放射性セシウム137 (^{137}Cs)	
		検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
杉並 Suginami	2016/6/8	ND	＜ 0.9	ND	＜ 0.6	ND	＜ 1
上代継 Kamiyotsugi	2016/6/14	ND	＜ 0.8	ND	＜ 0.6	ND	＜ 0.8
大久野 Oguno	2016/6/20	ND	＜ 0.8	ND	＜ 0.7	ND	＜ 0.9
上石原 kamiisihara	2016/6/21	ND	＜ 0.8	ND	＜ 0.7	ND	＜ 0.9

※1 ＮＤ：不検出
※2 検査機関：東京都水道局水質センター
※3 「検出限界値」とは、測定において検出できる最小値のことをいいます。
放射能の特性として、同じ機器で測定しても、検体ごとに検出限界値は変動します。
たとえば、検出限界値「＜0.8」とあるのは、検出できる最小値が0.8Bq/kgであり、加えて検出値がNDの場合は、この水の放射性物質濃度は「0.8Bq/kg未満である」ことを意味します。

※1 ND：Not Detectable
※2 Testing institute：Water Quality Management Center
※3 “Detection Limit” refers to the minimum detectable value. Radioactivity has the property wherein even using the same measurement device, the minimum level varies with the sample being measured. For example, a detection limit “<0.8” means that the minimum measurement for that day’s sample was 0.8 Bq/kg. And a case such as a result of “ND”, the concentration of radioactive particles in the sample was less than 0.8 Bq/kg.

【参考】

平成24年4月から、食品衛生法に基づく飲料水の基準値が10Bq/kgに設定されたことを受けて、水道水については放射性セシウムの管理目標値として10Bq/kgが設定されました。